



<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropský parlament		
2011/C 221/01	Příspěvek XLV. zasedání konference COSAC – Budapešť 29.–31. května 2011	1
Evropská komise		
2011/C 221/02	Směnné kurzy vůči euru	3
2011/C 221/03	Sdělení podle čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 885/2006 týkající se složení smírcího orgánu zřízeného v souvislosti s účetní závěrkou EZZF a EZFRV	4
INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ		
2011/C 221/04	Informace členských států o ukončení rybolovu	5
2011/C 221/05	Informace členských států o ukončení rybolovu	6

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2011/C 221/06	Výzva určená poskytovatelům lékařských a zdravotních služeb (nemocnice, kliniky, laboratoře, zdravotnická zařízení, fyzické osoby vykonávající činnost v lékařství nebo zdravotnické oblasti), jakož i lékárnám, aby své služby poskytovali systému RCAM podle sazeb použitelných pro pojištěnce/ účastníky RCAM	7
2011/C 221/07	Výzva k předkládání návrhů – EACEA/13/11 – Program Mládež v akci – Systémy na podporu mládeže – dílčí akce 4.6 – Partnerství	21

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2011/C 221/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6270 – Berkshire Hathaway/Lubrizol) ⁽¹⁾	26
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

Příspěvek XLV. zasedání konference COSAC

Budapešť 29.–31. května 2011

(2011/C 221/01)

1. **Cesta k hospodářskému oživení: správa ekonomických záležitostí, strategie Evropa 2020 a evropský semestr**
 - 1.1 COSAC podporuje úsilí orgánů Evropské unie posílit hospodářskou koordinaci v rámci Evropské unie a za účelem podpory rychlejšího oživení a udržitelného růstu zdůrazňuje potřebu zefektivnit toto úsilí v rámci strategie Evropa 2020.
 - 1.2 COSAC potvrzuje, že balíček šesti legislativních návrhů týkajících se správy ekonomických záležitostí je zásadní pro zajištění fiskální disciplíny a zabránění nadměrné makroekonomické nerovnováze, jak je uvedeno v závěrech Evropské rady z 24.–25. března 2011. Proto COSAC vyzývá všechny dotčené orgány EU, aby učinily nezbytná opatření k přijetí výše uvedených návrhů do června 2011. V tomto ohledu si COSAC velmi váží snahy úřadujícího předsednictví dosáhnout kompromisu mezi orgány EU.
 - 1.3 COSAC vyzývá vlády členských států EU, aby umožnily zapojení parlamentů do evropského semestru, a tak respektovaly jejich rozpočtové pravomoci. COSAC znovu potvrzuje, že parlamenty mají v úmyslu se na této nové iniciativě aktivně podílet pomocí svých tradičních způsobů parlamentní účasti, včetně kontroly národních programů reforem.
 - 1.4 COSAC vítá iniciativu ve formě možné každoroční meziparlamentní konference o rozpočtu a vyzývá orgány EU, aby aktivně přispěly k zásadní diskusi, která se má konat v jejím rámci.
 - 1.5 COSAC oceňuje snahy několika členských států, které usilují o užší spolupráci v oblasti hospodářské, fiskální a měnové politiky, a naléhavě vyzývá všechny členské státy, aby využily všech možností užší spolupráce, které jim poskytují Smlouvy, zejména s ohledem na vnitřní trh.
2. **Parlamentní kontrola společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP) a společné bezpečnostní a obranné politiky (SBOP)**
 - 2.1 COSAC bere na vědomí probíhající diskusi v rámci Konference předsedů parlamentů EU na téma parlamentní kontroly SZBP a SBOP v budoucnosti a všimá si pokroku dosaženého na bruselském zasedání Konference předsedů parlamentů. COSAC se domnívá, že závěry přijaté na tomto setkání představují dobré východisko pro budoucí diskuse a konečná rozhodnutí týkající se parlamentní kontroly SZBP a SBOP. Doufáme, že při nejbližší příležitosti bude uspořádáno další setkání na toto téma.
 - 2.2 COSAC konstatuje, že vzhledem k ukončení činnosti Parlamentního shromáždění ZEU by měl být v souladu s ustanoveními Lisabonské smlouvy vytvořen rámec pro parlamentní kontrolu SZBP a SBOP.

2.3 Vzhledem ke zvláštní povaze této oblasti politiky COSAC zdůrazňuje, že v parlamentní kontrole SZBP a SBOP sehrávají klíčovou roli vnitrostátní parlamenty.

2.4 Proto COSAC požaduje, aby všechny dotčené orgány, a zejména vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, úzce spolupracovaly s parlamenty a řádně je informovaly o vývoji v oblasti SZBP a SBOP, a tak naplnily ustanovení Lisabonské smlouvy.

3. Stav Unie

3.1 V souladu s preambulí Smlouvy o Evropské unii COSAC zdůrazňuje, že Lisabonská smlouva značí novou fázi v procesu evropské integrace. Znovu potvrzuje, že je třeba v praxi provádět ustanovení Smlouvy o účinné spolupráci mezi vnitrostátními parlamenty a Evropským parlamentem.

3.2 COSAC vítá první diskusi o stavu Unie v jejím rámci. Vyzývá Evropskou komisi, aby při vypracovávání vlastního hodnocení stavu Unie a také při přípravě pracovního programu Komise zohledňovala názory parlamentů.

3.3 S ohledem na další vývoj v rámci Evropské unie COSAC zdůrazňuje význam lepší komunikace s občany EU, mimo jiné prostřednictvím parlamentů.

4. Spolupráce s orgány Evropské unie

4.1 COSAC vítá nové způsoby spolupráce mezi vnitrostátními parlamenty a Evropskou komisí i Evropským parlamentem, které vznikly v rámci Lisabonské smlouvy.

4.2 COSAC vítá aktivní zapojení vnitrostátních parlamentů do kontroly zásady subsidiarity podle protokolu č. 2 k Lisabonské smlouvě. V souvislosti s praktickým prováděním této kontroly přijaly vnitrostátní parlamenty různé postupy. COSAC se domnívá, že parlamenty a orgány EU by měly sdílet stávající zkušenosti a postupy používané při uplatňování protokolu č. 2 a že jeho uplatňování by mělo být dále vyjasněno prostřednictvím soustavného dialogu mezi všemi zainteresovanými stranami.

4.3 Aby mohly vnitrostátní parlamenty provádět kontrolu v souvislosti se subsidiaritou podle Lisabonské smlouvy, musí být návrhy Evropské komise řádně vysvětleny. COSAC uznává probíhající snahu Evropské komise o splnění tohoto požadavku, ale zdůrazňuje, že je nezbytné, aby Komise v této práci pokračovala, a to v ještě větším rozsahu.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

26. července 2011

(2011/C 221/02)

1 euro =

měna		směnný kurz	měna		směnný kurz
USD	americký dolar	1,4471	AUD	australský dolar	1,3201
JPY	japonský jen	113,02	CAD	kanadský dolar	1,3623
DKK	dánská koruna	7,4531	HKD	hongkongský dolar	11,2719
GBP	britská libra	0,88235	NZD	novozélandský dolar	1,6568
SEK	švédská koruna	9,0728	SGD	singapurský dolar	1,7401
CHF	švýcarský frank	1,1630	KRW	jihokorejský won	1 522,15
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	9,6734
NOK	norská koruna	7,7575	CNY	čínský juan	9,3237
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4460
CZK	česká koruna	24,353	IDR	indonéska rupie	12 310,31
HUF	maďarský forint	267,78	MYR	malajsijský ringgit	4,2740
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	61,114
LVL	lotyšský latas	0,7093	RUB	ruský rubl	39,8980
PLN	polský zlotý	4,0035	THB	thajský baht	42,993
RON	rumunský lei	4,2280	BRL	brazilský real	2,2208
TRY	turecká lira	2,4783	MXN	mexické peso	16,8060
			INR	indická rupie	63,9400

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Sdělení podle čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 885/2006 týkající se složení smírčího orgánu zřízeného v souvislosti s účetní závěrkou EZZF a EZFRV

(2011/C 221/03)

1. Komise na žádost pana PERRINA ukončila jeho předsednické funkční období v čele smírčího orgánu s účinností ode dne 1. července 2011.
 2. Komise jmenovala pana BAUMANNA předsedou smírčího orgánu na období od 1. července 2011 do 31. července 2011 a na období od 1. srpna 2011 do 31. července 2014.
 3. Komise jmenovala pana KEVVAIE členem smírčího orgánu na období od 1. července 2011 do 31. července 2011 a na období od 1. srpna 2011 do 31. července 2014.
 4. Komise prodloužila funkční období členům smírčího orgánu, panu SANCHEZI TRUJILLANOVI a panu TREVELYANOVI, a to na období od 1. srpna 2011 do 31. července 2012.
-

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2011/C 221/04)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	7.4.2011
Doba trvání	7.4.2011–31.12.2011
Členský stát	Španělsko
Populace nebo skupina populací	USK/567EI.
Druh	Mníkovec bělolemý (<i>Brosme brosme</i>)
Oblast	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI a VII
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	477997

Odkaz na internetovou adresu s rozhodnutím členského státu:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

(1) Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2011/C 221/05)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	22.4.2011
Doba trvání	22.4.2011–31.12.2011
Členský stát	Španělsko
Populace nebo skupina populací	BSF/56712-
Druh	Tkaničnice tmavá (<i>Aphanopus carbo</i>)
Oblast	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII a XII
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	477956

Odkaz na internetovou adresu s rozhodnutím členského státu:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

Výzva určená poskytovatelům lékařských a zdravotních služeb (nemocnice, kliniky, laboratoře, zdravotnická zařízení, fyzické osoby vykonávající činnost v lékařství nebo zdravotnické oblasti), jakož i lékárnám, aby své služby poskytovali systému RCAM podle sazeb použitelných pro pojištěnce/účastníky RCAM

(2011/C 221/06)

1. Kontaktní místo v Evropské komisi

European Commission, PMO/3 Bureau Central du RCAM (JSIS Central Office), for the attention of Mr Scognamiglio, Head of Unit PMO3 RCAM, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België, Tel. +32 22952799, Fax +32 22956639

2. Předmět výzvy

Všichni úředníci a zaměstnanci orgánů nebo agentur Evropské unie, jakož i osoby na nich závislé (účastníci), jsou pojištěni pro případ nemoci. Společný systém zdravotního pojištění v orgánech Evropských společenství (RCAM), ustanovený na základě společné dohody orgánů, zejména zaručuje účastníkům úhrady výloh vzniklých v souvislosti s nemocí, úrazem nebo mateřstvím, v rozsahu a za podmínek stanovených v samotných pravidlech a v obecných prováděcích ustanoveních (OPU). Pojištěnci mají navíc právo na preventivní vyšetření v rámci zdravotní prevence (programy prevence viz příloha 1).

Za správu RCAM odpovídá oddělení Zdravotního a úrazového pojištění Evropské komise (PMO/3) ústřední kanceláře RCAM, která je součástí Úřadu pro správu a vyplácení individuálních nároků (PMO).

Hlavní zásadou RCAM je, že si pojištěnci a účastníci mohou svobodně zvolit lékaře a nemocnici či zdravotnické zařízení.

Ústřední kancelář hodlá sestavit seznam poskytovatelů lékařských a zdravotních služeb (nemocnice, kliniky, laboratoře, zdravotnická zařízení, lékárny⁽¹⁾), kteří své služby nabízejí podle sazeb použitelných pro pojištěnce/účastníky RCAM. Poskytovatelé lékařských služeb tak mohou rovněž předložit své nabídky, co se týče v příloze uvedených preventivních vyšetření v rámci zdravotní prevence (pro všechna vyšetření každého programu).

Cílem je zpřístupnit tyto seznamy poskytovatelů služeb, kteří uplatňují sazby použitelné pro pojištěnce/účastníky RCAM ve všech osmi zemích uvedených v bodě 4.

Těmto seznamům bude věnována u pojištěnců/účastníků RCAM rozsáhlá publicita.

⁽¹⁾ Pouze pro Belgie.

Pojištěnci/účastníci RCAM budou i nadále mít možnost svobodné volby poskytovatele služeb, nezávisle na tom, zda jsou uvedeni na těchto seznamech či nikoli.

Komunikační kampaň se však bude snažit upozornit pojištěnce/účastníky na situaci RCAM a výhody toho, pokud si vyberou střediska či poskytovatele služeb uvedené na seznamu (kvalita služeb, uplatňované sazby, snazší poskytnutí přímé úhrady). Poskytovatelé, kteří své služby nabízejí za výhodnější sazby, mohou očekávat zvýšení počtu svých klientů a zároveň mohou počítat se zárukou rychlého a spolehlivého proplácení služeb, zejména v případě přímé úhrady u hospitalizací a vyšetření ve zdravotnickém zařízení (denní kliniky).

Obdržení dokumentace ze strany poskytovatelů služeb a sestavení seznamů ze strany Komise pojištěnce/účastníky RCAM ani Komisi k ničemu nezavazuje. Komise nebude podepisovat žádnou smlouvu ani dohodu.

Poskytovatelé služeb, kteří zasláním přehledu sazeb použitelných pro pojištěnce/účastníky RCAM a v procentech vyjádřené slevy nabízené oproti sazbám pro veřejnost projeví zájem být na těchto seznamech, se zavazují, že budou tyto sazby uplatňovat pro pojištěnce/účastníky RCAM a že v případě přímé úhrady ze strany Komise zašlou žádost o platbu či fakturu přímo Společnému systému zdravotního pojištění v orgánech Evropských společenství (RCAM).

Poskytovatelé služeb, kteří se chtějí zapojit do tohoto programu, musí zaslat seznam poskytovaných služeb, sazeb a v procentech vyjádřené slevy nabízené pojištěncům/účastníkům RCAM.

Pojištěnci/účastníci, kteří využijí služeb poskytovatele uvedeného na seznamu, budou mít možnost:

- zaplatit poskytnutou službu přímo a následně v případech stanovených v předpisech RCAM zažádat u zdravotní pojišťovny o proplácení,
- v případě hospitalizace nebo vyšetření ve zdravotnickém zařízení žádat, aby byla faktura zaslána přímo Komisi.

RCAM tím, že plně nebo částečně proplácí náklady, přebírá od pojištěnce práva a soudní vymahatelnost nároků vůči třetí straně, zejména v případě neuplatnění ceny navrhované ze strany ústavu či kliniky zapsaných na seznamu oproti cenám/sazbám předaným Komisi (včetně případně použitelné slevy).

RCAM si v takových případech vyhrazuje právo odmítnout zaplatit rozdíl v ceně nebo požadovat od dotyčného ústavu/kliniky, aby tento rozdíl v ceně proplatil, pokud byla služba již zaplácena.

RCAM upozorňuje poskytovatele služeb na ustanovení článku 31 RCAM, v němž se stanoví, že pokud úraz nebo nemoc zavinila třetí osoba, přecházejí na Společenství v mezích povinností vyplývajících pro ně z těchto pravidel ze škodné události práva oběti nebo jejích právních zástupců vůči třetí osobě v souladu s čl. 85a Služebního řádu úředníků Evropských společenství.

Všem poskytovatelům služeb, kteří zareagují na tuto výzvu, bude zaslána odpověď s oznámením, zda byli na seznamy zařazeni, či nikoli. Každý poskytovatel, který nebude zařazen na seznam, se může o zařazení ucházet znovu během 4 let (bez 6 měsíců) po datu zveřejnění této výzvy.

3. Typ oznámení

Toto oznámení představuje výzvu k předložení nabídky služeb podle sazeb použitelných pro pojištěnce/účastníky RCAM.

Služby a nabízené použitelné sazby budou uvedeny na jednom nebo několika seznamech (viz bod 5) platných 4 roky od data předání Komisi.

Speciální seznam bude sestaven pro programy prevence.

Lhůta pro zaslání dokumentace, kterou se projevuje zájem figurovat na těchto seznamech, je stanovena na 6 měsíců před datem vypršení 4 let od zveřejnění výzvy.

Všichni poskytovatelé se vyzývají, aby svůj zájem projeví v souladu s ustanoveními tohoto oznámení a aby uvedli kontaktní osobu pro jednání s RCAM. PMO zařadí do seznamu uchazeče, kteří vyhoví kritériím uvedeným níže v bodě 7.

Osobní údaje budou zpracovány v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů. Tyto údaje a poskytnuté odpovědi mohou být zpracovány pouze za účelem hodnocení dokumentace zaslané oddělení PMO.

Podrobnosti ohledně zpracování osobních údajů jsou k dispozici zde:

http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf

4. Členské státy

Zájem reagovat na výzvu mohou projevit nemocnice, kliniky, laboratoře, zdravotnická zařízení a lékárny (pouze pro Belgie) a fyzické osoby oprávněné vykonávat svou činnost v oblasti zdravotnictví v následujících členských státech:

- Itálie
- Belgie ⁽¹⁾,
- Francie,
- Německo,
- Lucembursko ⁽²⁾,
- Nizozemsko,
- Španělsko,
- Spojené království.

5. Kategorie seznamů

Na seznamy budou zapsány následující kategorie:

- nemocnice – v rámci této kategorie bude pro každou nemocnici upřesněno, zda má nějaké zvláštní specializace,
- soukromé kliniky,
- laboratoře pro provádění analýz a specializovaných konzultací,
- lékaři specialisté (např. gynekologové, pediatři, zubaři atd.),
- všeobecní a praktičtí lékaři,

⁽¹⁾ V případě Belgie nesmí nabídka sazby v případě stejné služby a podmínek přesahovat smluvní ceny; viz vnitrostátní dohoda mezi lékaři a zdravotními pojišťovnami (l'accord national médico-mutualiste 2011, dohoda INAMI), podepsaná 13. prosince 2010 a zveřejněná 17. ledna 2011 v belgické sbírce zákonů (Moniteur Belge); bod 9.1 odst. 2: „Národní výbor lékařů a zdravotních pojišťoven upozorňuje, že při provádění evropských smluv a evropského nařízení (ES) č. 883/2004 není možné vůči občanům EU, včetně zaměstnanců orgánů Evropské unie, uplatnit sazby vyšší, než sazby použitelné na osoby podléhající vnitrostátnímu systému sociálního zabezpečení.“ http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?language=fr&caller=summary&pub_date=2011-01-17&numac=2010022524#end#end

⁽²⁾ V případě Lucemburska se bude sleva vyjádřena v procentech odvíjet od smluvních cen.

- zdravotnické služby,
- lékárny (pouze pro Belgii),
- programy prevence.

Co se týče pokojů v nemocnicích a na klinikách, ceny musejí být uvedeny pro jednolůžkový pokoj (což je případ nejvíce využívaný našimi pojištěnci) a pro pokoj dvoulůžkový.

6. Konečný termín platnosti seznamu sestaveného na základě výzvy k vyjádření zájmu

Všichni poskytovatelé služeb budou moci předložit dokumentaci ve lhůtě 4 let (bez 6 měsíců) po datu zveřejnění této výzvy.

7. Kritéria pro zápis na seznam poskytovatelů služeb

7.1 Kritéria vyloučení

1. Z účasti jsou vyloučeni následující poskytovatelé:

- a) na které byl prohlášen konkurz, jsou v likvidaci, jejich podnikání podléhá soudní správě, jsou ve vyrovnávacím řízení, zastavili podnikatelskou činnost nebo se nacházejí na základě vnitrostátních právních a správních předpisů v podobné situaci;
- b) kteří byli pravomocně odsouzeni pro trestný čin související s jejich podnikáním;
- c) kteří se dopustili vážného profesního pochybení, které bylo zadavatelem prokazatelně zjištěno;
- d) kteří nesplnili své povinnosti týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení nebo placení daní a poplatků podle právních předpisů státu, v němž jsou usazeni, nebo podle právních předpisů státu zadavatele nebo státu, ve kterém se má uskutečnit služba;
- e) kteří byli pravomocně odsouzeni za podvod, podplácení, zločinné spolčení nebo za jinou nezákonnou činnost poškozující finanční zájmy Evropské unie;

2. Poskytovatelé musejí doložit (čestným prohlášením), že se nenacházejí v žádné ze situací uvedených v odstavci 1.

7.2 Kritéria výběru

Technická a odborná způsobilost:

- povolení pro výkon činnosti a soulad podle právních předpisů státu, v němž jsou usazeni, nebo státu, v němž vykonávají svou činnost.

7.2.1 Poskytovatelé služeb musejí zaslat dokumentaci potvrzující dodržení níže uvedených předpisů.

8. Dokumentace, kterou musejí poskytovatelé služeb dodat

8.1 Poskytovatelé služeb jsou povinni zaslat dokument dokládající pojištění zákonné odpovědnosti.

8.2 Poskytovatelé služeb jsou rovněž povinni dodat:

- 1) seznam zdravotnických služeb, které ve svém zařízení poskytují;
- 2) ceník všech služeb/testů použitelný pro pojištěnce/účastníky RCAM a/nebo v procentech vyjádřenou slevu, kterou hodlají poskytnout pojištěncům/účastníkům RCAM oproti sazbám pro veřejnost. V tomto případě budou poskytovatelé služeb rovněž muset zaslat seznam sazeb pro veřejnost;
- 3) seznam farmaceutických výrobků a v procentech vyjádřenou slevu (pouze pro Belgii).

8.3 PMO si vyhrazuje právo:

- zamítnout žádosti poskytovatelů služeb, které neobsahují veškeré potřebné informace a dokumenty a nesplňují formality,
- požadovat od poskytovatelů služeb, aby znovu dodali některé, případně veškeré informace a dokumentaci a splnili formality, pokud například vypršela doba platnosti daných osvědčení.

9. Další informace pro poskytovatele služeb

9.1 Doklady a faktury, které poskytovatelé služeb mají dodat pojištěncům, musejí být v souladu s legislativou země, v níž byla služba poskytnuta.

9.2 Poskytovatelé služeb jsou povinni bezodkladně informovat PMO o jakýchkoli případných změnách, na jejichž základě by již nesplňovali kritéria uvedená v bodě 7.

9.3 Nabízené sazby je možné přehodnotit jednou ročně.

V případě změny sazeb jsou poskytovatelé služeb povinni zaslat nový ceník do 31. prosince daného roku. Úpravy sazeb nabudou platnosti od 1. února roku následujícího po obdržení upravených cen.

9.4 Poskytovatelé služeb, kteří chtějí být ze seznamu smazáni, o tom informují Komisi doporučeným dopisem adresovaným kontaktní osobě uvedené v bodě 1.

9.5 Výzva je platná 4 roky ode dne odeslání tohoto oznámení Úřadu pro publikace Evropské unie.

10. Podmínky podání

Poskytovatelé služeb se vyzývají, aby své žádosti o účast a požadovanou dokumentaci zaslali doporučeným dopisem s dodejnou na následující adresu:

PMO/3 — RCAM
Rue de la Science/Wetenschapsstraat 27 (SC27 3/054)
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
For the attention of Mr SCOGNAMIGLIO

11. Další informace

Všichni poskytovatelé služeb, kteří se chtějí zapojit do tohoto programu, budou uvědoměni o výsledku (ať už budou zařazeni na seznamy, či nikoli) ve lhůtě 30 dnů od podání přihlášky.

PMO si vyhrazuje právo zrušit zápis na seznam, o čemž dotyčného informuje do 15 kalendářních dnů, pokud:

- 1) poskytovatel služeb/středisko neuplatňuje navrhované ceny;
- 2) neplní zvláštní pravidla stanovená členským státem, v němž se činnost provozuje.

Přílohy:

- Programy prevence RCAM

PŘÍLOHA I

**SPOLEČNÝ SYSTÉM ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ – EVROPSKÉ UNIE
SCREENINGOVÝ PROGRAM č. 1****Ženy mladší 40 let****Frekvence: každých pět let**

(mimo gynekologického vyšetření, které je plánováno každoročně)

(Vzhledem k tomu, že vyšetření jsou dobrovolná, je možné je nepodstoupit, ale veškerá dodatečná vyšetření budou účtována k tíži pacienta.)

1. Klinické vyšetření

a kontrola zraku

2. RTG plic zepředu a profilu

Pouze v případech odůvodněné indikace lékaře

3. Laboratorní vyšetření

— Vyšetření krve:

rychlost sedimentace

leukocyty

počet leukocytů

erytrocyty

trombocyty

hemoglobin

železo v séru

glykémie

celkový cholesterol – HDL-LDL

triglyceridy

kyselina močová

močovina

kreatinin

SGPT (ALT)

SGOT (AST)

gamma GT

HBsAg, Anti HBc

test VDRL imunofluorescencí

test HIV (po dohodě)

— vyšetření moči:

albumin, glukóza, přítomnost krve + mikroskopické vyšetření – tropické choroby (vyhrazeno pro osoby vyslané do zemí s tropickým podnebím): protilátky falciparum, schistosomiáza, amebiáza a protilátky proti HBV

Parazitologické vyšetření stolice (přímé vyšetření a kultivace)

4. Klidové EKG

5. Gynekologické vyšetření

- Cytologie děložního hrdla a kolposkopie
- Klinické vyšetření prsů
- Mamografie a echografie prsů **pouze v případě odůvodněné indikace lékaře**

6. Souhrnná zpráva

(aktualizace zprávy o rizicích)

PŘÍLOHA II

**SPOLEČNÝ SYSTÉM ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ – EVROPSKÉ UNIE
SCREENINGOVÝ PROGRAM č. 2****Ženy mezi 40 a 59 lety: frekvence každé tři roky****Ženy od šedesáti let: frekvence každé dva roky**

(mimo gynekologického vyšetření, které je plánováno každoročně)

(Vzhledem k tomu, že vyšetření jsou dobrovolná, je možné je nepodstoupit, ale veškerá dodatečná vyšetření budou účtována k tíži pacienta.)

1. Klinické vyšetření**2. Kompletní oftalmologické vyšetření**

Kontrola zraku nebo vyšetření zrakové vady (bez předpisu brýlí): – Oční pozadí – tonometrie

3. Kompletní ORL vyšetření

(Přímá laryngoskopie fibroskopií pouze v případě, že není možné použít nepřímou laryngoskopii)

4. RTG plic zepředu a profilu

Pouze v případě odůvodněné indikace lékaře

5. Laboratorní vyšetření

— Vyšetření krve:

rychlost sedimentace

leukocyty

počet leukocytů

erytrocyty

trombocyty

hemoglobin

železo v séru

glykémie

celkový cholesterol. – HDL–LDL

triglyceridy

kyselina močová

močovina

kreatinin

SGPT (ALT)

SGOT (AST)

gamma GT

alkalická fosfatáza

draslík

HBsAg, Anti HBc

test VDRL imunofluorescencí

test HIV (po dohodě)

elektroforéza proteinů v séru (od 50 let)

— vyšetření moči:

albumin, glukóza, přítomnost krve + mikroskopické vyšetření – vyšetření přítomnosti krve ve stolici (tři po sobě následující dny) – tropické choroby (vyhrazeno pro osoby vyslané do zemí s tropickým podnebím): protilátky falciparum, schistosomiáza, amebiáza a protilátky proti HBV

Parazitologické vyšetření stolice (přímé vyšetření a kultivace)

6. Kardiovaskulární vyšetření

— Klidové EKG

— Zátěžové EKG: cykloergometr (pouze při přítomnosti rizikových faktorů)

7. Sigmoidoskopie konečníku

(Osobám ve věku 45 až 50 let se doporučuje celková screeningová kolonoskopie; osoby s rodinnou anamnézou: kontrola každé tři roky.)

V případě potřeby kolonoskopie či sigmoidoskopie konečníku (konzultujte se svým ošetřujícím lékařem, revizním lékařem v orgánu, ve kterém pracujete, či s lékařem screeningového centra) se ve screeningovém centru informujte na způsoby přípravy na toto vyšetření, abyste na něj byli optimálně připraveni.

8. Gynekologické vyšetření

— Cytologie děložního hrdla a kolposkopie

— Klinické vyšetření prsů

— Mamografie

— Echografie prsů **pouze v případě odůvodněné indikace lékaře**

9. Ultrasonografie orgánů dutiny břišní a ledvin

Jedno screeningové vyšetření mezi 45 a 50 lety, po 50 letech podle frekvence stanovené v programu

10. Souhrnná zpráva

(aktualizace zprávy o rizicích)

PŘÍLOHA III

**SPOLEČNÝ SYSTÉM ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ – EVROPSKÉ UNIE
SCREENINGOVÝ PROGRAM č. 3****Muži mladší 40 let****Frekvence: každých pět let**

(Vzhledem k tomu, že vyšetření jsou dobrovolná, je možné je nepodstoupit, ale veškerá dodatečná vyšetření budou účtována k tíži pacienta.)

1. Klinické vyšetření

a kontrola zraku

2. RTG plic zepředu a profilu

Pouze v případě odůvodněné indikace lékaře

3. Laboratorní vyšetření

— Vyšetření krve:

rychlost sedimentace

leukocyty

počet leukocytů

erytrocyty

trombocyty

hemoglobin

glykémie

celkový cholesterol – HDL–LDL

triglyceridy

kyselina močová

močovina

kreatinin

SGPT (ALT)

SGOT (AST)

gamma GT

HBsAg, Anti HBe

test VDRL imunofluorescencí

test HIV (po dohodě)

— vyšetření moči:

albumin, glukóza, přítomnost krve + mikroskopické vyšetření – tropické choroby (vyhrazeno pro osoby vyslané do zemí s tropickým podnebím): protilátky falciparum, schistosomiáza, amebiáza a protilátky proti HBV

Parazitologické vyšetření stolice (přímé vyšetření a kultivace)

4. Klidové EKG**5. Souhrnná zpráva**

(aktualizace zprávy o rizicích)

PŘÍLOHA IV

**SPOLEČNÝ SYSTÉM ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ – EVROPSKÉ UNIE
SCREENINGOVÝ PROGRAM č. 4****Muži mezi 40 a 59 lety: frekvence každé tři roky****Muži od šedesáti let: frekvence každé dva roky**

(Vzhledem k tomu, že vyšetření jsou dobrovolná, je možné je nepodstoupit, ale veškerá dodatečná vyšetření budou účtována k tíži pacienta.)

1. Klinické vyšetření

Včetně digitálního rektálního vyšetření prostaty od 50 let

2. Kompletní oftalmologické vyšetření

Kontrola zraku nebo vyšetření zrakové vady (bez předpisu brýlí): – oční pozadí – tonometrie

3. Kompletní ORL vyšetření

(Přímá laryngoskopie fibroskopií pouze v případě, že není možné použít nepřímou laryngoskopii)

4. RTG plic zepředu a profilu

Pouze v případě odůvodněné indikace lékaře

5. Laboratorní vyšetření

— Vyšetření krve:

rychlost sedimentace

leukocyty

počet leukocytů

erytrocyty

trombocyty

hemoglobin

glykémie

celkový cholesterol. – HDL–LDL

triglyceridy

kyselina močová

močovina

kreatinin

SGPT (ALT)

SGOT (AST)

gamma GT

alkalická fosfatáza

draslík

HBsAg, Anti HbC

test VDRL imunofluorescencí

test HIV (po dohodě)

elektroforéza proteinů v séru (od 50 let)

vyšetření PSA od 50 let

— vyšetření moči:

albumin, glukóza, přítomnost krve + mikroskopické vyšetření – vyšetření přítomnosti krve ve stolici (3 po sobě následující dny) – tropické choroby (vyhrazeno pro osoby vyslané do zemí s tropickým podnebím): protilátky falciparum, schistosomiáza, amebiáza a protilátky proti HBV

Parazitologické vyšetření stolice (přímé vyšetření a kultivace)

6. Kardiovaskulární vyšetření

— Klidové EKG

— Zátěžové EKG: cykloergometr (pouze při přítomnosti rizikových faktorů)

7. Sigmoidoskopie konečníku

(Osobám ve věku 45 až 50 let se doporučuje celková screeningová kolonoskopie; osoby s rodinnou anamnézou: kontrola každé tři roky.)

V případě potřeby kolonoskopie či sigmoidoskopie konečníku (konzultujte se svým ošetřujícím lékařem, revizním lékařem ve vašem orgánu či s lékařem screeningového centra) se ve screeningovém centru informujte na způsoby přípravy na toto vyšetření, abyste na něj byli optimálně připraveni.

8. Ultrasonografie orgánů dutiny břišní a ledvin

Jedno screeningové vyšetření mezi 45 a 50 lety, po 50 letech podle frekvence stanovené v programu

9. Souhrnná zpráva

(aktualizace zprávy o rizicích)

PŘÍLOHA V

**SPOLEČNÝ SYSTÉM ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ – EVROPSKÉ UNIE
SCREENINGOVÝ PROGRAM PRO DĚTI****Frekvence: každoročně až do věku 16 let**

(Vzhledem k tomu, že je navrženo, aby vyšetření byla dobrovolná, je možné je nepodstoupit, ale veškerá dodatečná vyšetření budou účtována k tíži pacienta.)

1. Od 0 do 5 let

- Vyšetření lékařem s odbornou specializací
- percentil hmotnost/výška
- kontrola očkování a případné doplnění

Ve věku 4 let:

- Doplnkové vyšetření sluchu otorinolaryngologem a oftalmologické vyšetření oftalmologem
- Souhrnná zpráva pro ošetřujícího lékaře

2. Od 6 do 16 let

- Zubní vyšetření se zprávou pro ošetřujícího lékaře
- Pro děti žijící mimo Společenství (země AKT nebo země mimo Společenství, ve kterých je úroveň zdravotnictví nesrovnatelná s členskými zeměmi):
 - do 14 let věku: vyšetření pediatrem
 - ve věku 15 a 16 let: vyšetření pediatrem nebo lékařem pro dospělé (dle volby rodičů)

3. Laboratorní vyšetření

- Pro děti žijící v zemích AKT

Od věku 3 let věku:

- *Vyšetření stolice:*
 - přímé vyšetření
 - kultivace
- *Hematologie:*
 - železo v séru
 - retikulocyty
 - kyselina listová
- *Ionty:*
 - vápník
 - fosfor
- *Sérologie:*
 - IgM při hepatitidě A
 - antigeny a protilátky hepatitidy B
 - protilátky amebiázy
 - protilátky schistosomiázy

Poznámky: Je samozřejmé, že pokud se protilátky najdou a stabilizují, vyšetření se nebude opakovat automaticky každý rok, neboť to bude již obsaženo v záznamech.

PŘÍLOHA VI

**SPOLEČNÝ SYSTÉM ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ – EVROPSKÉ UNIE
SCREENINGOVÝ PROGRAM PRO ŽENY****Frekvence: každoročně**

(Vzhledem k tomu, že je navrženo, aby vyšetření byla dobrovolná, je možné je nepodstoupit, ale veškerá dodatečná vyšetření budou účtována k tíži pacienta.)

1. Gynekologické vyšetření

- Cytologie děložního hrdla a kolposkopie – Klinické vyšetření prsů
- Mamografie a echografie prsů (každé dva roky) **pouze v případě odůvodněné indikace lékaře**

2. Souhrnná zpráva

(aktualizace zprávy o rizicích)

Výzva k předkládání návrhů – EACEA/13/11**Program Mládež v akci****Systémy na podporu mládeže – dílčí akce 4.6 – Partnerství**

(2011/C 221/07)

1. Cíle a popis

Cílem této výzvy k předkládání návrhů je podpora partnerství s regiony, obcemi, subjekty občanské společnosti a orgány činnými v oblasti sociální odpovědnosti podniků za účelem rozvoje v rámci dlouhodobých projektů kombinujících různá opatření programu Mládež v akci.

Cílem tohoto mechanismu je podporovat součinnost a spolupráci mezi Evropskou komisí – prostřednictvím Výkonné agentury pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast – a jednotlivými subjekty činnými v oblasti mládeže prostřednictvím sdružování zdrojů a postupů za účelem maximalizace dopadu programu a oslovení většího počtu příjemců.

1.1 Specifické cíle a priority

Specifické cíle takových partnerství jsou následující:

- povzbudit zapojení regionů, obcí, subjektů občanské společnosti a orgánů činných v oblasti sociální odpovědnosti podniků do činností na evropské úrovni zaměřených na mládež a neformální vzdělávání,
- podpořit vytváření jejich kapacit jako subjektů působících v oblasti mládeže a poskytujících mladým lidem a pracovníkům možnosti neformálního vzdělávání,
- podpořit rozvoj udržitelných sítí, výměnu osvědčených postupů, ale i uznávání neformálního vzdělávání.

Přednost budou mít ty projekty, které nejlépe zohledňují tyto priority:

Trvalé priority programu Mládež v akci:

- účast mladých lidí,
- kulturní rozmanitost,
- evropské občanství,
- začlenění mladých lidí s omezenými příležitostmi.

Roční priority programu Mládež v akci:

- Evropský rok dobrovolnictví ⁽¹⁾,
- nezaměstnanost mládeže,
- růst podporující začlenění,
- celosvětové výzvy v oblasti životního prostředí a změny klimatu,
- kreativita a podnikání.

Mimo to budou upřednostňovány dobře strukturované projekty s dlouhodobější perspektivou, jejichž cílem je dosáhnout mnohonásobného účinku a udržitelného dopadu.

⁽¹⁾ Více informací je k dispozici na adrese: <http://europa.eu/volunteering/>

1.2 Charakteristiky partnerství

Tato výzva k předkládání návrhů bude podporovat rozvoj programu, který obsahuje jednu činnost nebo kombinuje více činností inspirovaných programem Mládež v akci.

Takový program činností může být:

- buď přímo realizován samotným žadatelem (postup A),
- nebo realizován ve spolupráci se „spolupřádajícím partnerem/spolupřádajícími partnery“, kteří jsou ve značné míře zapojeni do návrhu a realizace projektu a jmenováni žadatelem v době předložení žádosti (postup B).

V obou případech (postup A nebo postup B) může program činností zahrnovat „přidružené partnery“. Přidružení partneři se podílí na realizaci navrhovaných činností projektu, ale nikoli ve stejném rozsahu a na stejné úrovni účasti jako spolupřádající partneři.

2. Způsobilí žadatelé

Návrhy musí předkládat:

- veřejný subjekt na regionální nebo místní úrovni,
- neziskový subjekt aktivní na evropské úrovni v oblasti mládeže (ENGO), který má členské organizace v nejméně osmi zemích účastnících se programu Mládež v akci,
- společnost/podnik/ziskový subjekt činný v oblasti sociální odpovědnosti podniků ve prospěch mládeže.

Jestliže projekt uvádí, že program činností má být realizován společně s jedním nebo více spolupřádajícími organizacemi (postup B), může touto organizací/mohou těmito organizacemi být:

- veřejné subjekty na regionální nebo místní úrovni,
- neziskové nevládní organizace, nebo
- neziskové subjekty aktivní na evropské úrovni v oblasti mládeže (ENGO), které mají členské organizace v nejméně osmi zemích účastnících se programu Mládež v akci,
- společnosti/podniky/ziskové subjekty činné v oblasti sociální odpovědnosti podniků ve prospěch mládeže.

Žadatelé musí mít právní status a musí být k datu stanovené lhůty pro předložení jejich návrhů řádně a podle práva registrováni alespoň dva roky v jedné ze zemí účastnících se programu.

Země účastnících se programu jsou:

- členské státy Evropské unie: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko (¹),

(¹) Způsobilými žadateli v rámci programu Mládež v akci a v závislosti na pravidlech programu a předpisech členských států, se kterými jsou spojeny, jsou osoby ze zámořských zemí a území a případně i tam usazené veřejné a soukromé instituce. Seznam těchto zámořských zemí a území je uveden v příloze 1A rozhodnutí Rady 2001/822/ES ze dne 27. listopadu 2001 o přidružení zámořských zemí a území k Evropskému společenství („rozhodnutí o přidružení zámoří“), (Úř. věst. L 314, 30.11.2001): <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2001D0822:20011202:CS:PDF>.

- země Evropského sdružení volného obchodu (ESVO): Island, Lichtenštejnsko, Norsko a Švýcarsko,
- kandidátské země, pro které byla vytvořena předvstupní strategie v souladu s obecnými zásadami, podmínkami a postupy stanovenými v rámcových dohodách uzavřených s těmito zeměmi s cílem jejich účasti na programech Evropské unie: Chorvatsko a Turecko.

3. Způsobilá témata a návrhy

Projekt musí zahrnovat činnosti neziskové povahy, které se týkají oblasti mládeže a neformálního vzdělávání.

V rámci této výzvy jsou způsobilé tyto činnosti:

- nadnárodní výměny mládeže,
- národní a nadnárodní iniciativy mládeže,
- Evropská dobrovolná služba,
- školení a vytváření sítí.

Žadatelé musejí předložit program činností, který je v souladu s konkrétními kritérii, která se vztahují na každou ze způsobilých činností. Mimo to je nutné, aby součástí programu činností byly činnosti zaměřené na zabezpečení koordinace projektu a viditelnosti partnerství.

Program činností musí být zahájen v době od 1. března 2012 do 1. září 2012 a může trvat nejvýše 2 roky (24 měsíců).

Posuzovány budou pouze návrhy psané strojopisně a předložené v jednom z úředních jazyků EU na kompletně vyplněném oficiálním formuláři žádosti odeslaném do stanovené lhůty (3. listopadu 2011). Žádost musí být odeslána v jedné zvláštní zásilce v jediném vyhotovení (originál). Musí být opatřena datem a podepsaná (podpisy musí být originální) osobou oprávněnou uzavírat jménem žádající organizace právní závazky. K formuláři žádosti musí být připojen oficiální dopis žádající organizace, dokumenty dokládající její finanční a provozní způsobilost a veškeré další dokumenty uvedené ve formuláři žádosti.

Žadatelé musejí předložit rozpočet, který je v souladu s pravidly financování, která se vztahují na každou z oprávněných činností a s horní hranicí pro spolufinancování Unie stanovenou v oddílu 5.

4. Kritéria pro udělení grantu

Způsobilé žádosti budou vyhodnoceny na základě těchto kritérií:

4.1 Kvalitativní kritéria

Kvalitativní kritéria budou představovat 80 % všech bodů udělených v rámci hodnotícího procesu.

Budou zohledněna tato kvalitativní kritéria:

- Návaznost projektu na cíle, priority a témata této výzvy (30 %)

V této souvislosti budou hodnocena tato hlediska:

- a) projekt splňuje obecné cíle programu Mládež v akci,
- b) projekt splňuje cíle a priority této výzvy k předkládání návrhů včetně ročních priorit pro rok 2011.

— Kvalita projektu a pracovních metod, které zahrnuje (50 %)

V této souvislosti budou hodnocena tato hlediska:

- c) vysoká kvalita programu činností ve smyslu obsahu a metodiky, jeho jasnost a soudržnost, ve vhodných případech jasný popis skutečné úlohy partnerů v rámci spolupráce, jakož i zkušenosti partnerů a jejich motivace zahájit projekt/spolupráci,
- d) viditelnost programu Mládež v akci obecně a partnerství mezi Komisí a žadatelem konkrétně,
- e) rozsah projektu, jinými slovy jeho multiplikační účinek a zejména jeho udržitelný dopad, jakož i dlouhá životaschopnost,
- f) aktivní zapojení mladých lidí do projektu,
- g) kvalita opatření zaměřených na šíření a využívání výsledků projektu,
- h) soulad rozpočtu a činností naplánovaných v pracovním programu.

4.2 Kvantitativní kritéria

Kvantitativní kritéria budou představovat 20 % všech bodů udělených v rámci hodnotícího procesu.

— Profil a počet účastníků a propagátorů zapojených do projektu, jmenovitě:

- a) počet zemí zapojených do projektu,
- b) počet mladých lidí (včetně osob s omezenými příležitostmi) a pracovníků s mládeží, kteří se projektu přímo účastní.

5. Dostupný rozpočet

Celkový rozpočet vyčleněný na spolufinancování projektů v rámci této výzvy se odhaduje na 2 300 000 EUR. Maximální přidělený grant na každý projekt nepřesáhne 100 000 EUR. Finanční podpora agentury nepřesáhne 50 % celkových způsobilých nákladů projektu.

Agentura si vyhrazuje právo nerozdělit všechny prostředky, které jsou k dispozici. Kromě toho, i když ve vybraných projektech bude žádoucí dosáhnout vyváženého geografického zastoupení, bude pro počet projektů financovaných v jednotlivých zemích rozhodujícím faktorem jejich kvalita.

6. Lhůta pro předložení žádostí

Žádosti musí být odeslány **nejpozději 3. listopadu 2011** na tuto adresu:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
'Youth in Action' Programme — EACEA/13/11
BOUR 4/029
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

— poštou, přičemž datem odeslání je datum, které je uvedeno na poštovním razítku,

— expresní kurýrní službou, přičemž za datum odeslání se považuje datum přijetí zásilky kurýrní službou (k formuláři žádosti musí být přiložena kopie originálního potvrzení o přijetí zásilky k přepravě).

Žádosti zaslané faxem nebo e-mailem nebudou přijaty.

7. Dodatečné informace

Podrobné pokyny pro žadatele, formulář žádosti a konkrétní pravidla financování jsou k dispozici na internetu na této adrese:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/funding/2011/call_action_4_6_en.php

Žádosti o granty musí být podány na formuláři žádosti, který je zvláště určený k tomuto účelu, a musí obsahovat všechny požadované přílohy a informace.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6270 – Berkshire Hathaway/Lubrizol)****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 221/08)

1. Komise dne 19. července 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Berkshire Hathaway Inc („Berkshire“, Spojené státy) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií na základě smlouvy o fúzi a plánu fúze kontrolu nad celým podnikem The Lubrizol Corporation („Lubrizol“, Spojené státy).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Berkshire: různorodé obchodní činnosti včetně majetkového a úrazového pojištění i zajištění veřejných služeb a energetiky, nákladní železniční dopravy, financí, výroby, maloobchodu a služeb,
- podniku Lubrizol: dodávka speciálních chemikálií včetně technologií, doplňkových látek, přísad, pryskyřic a jejich složek zákazníkům na celosvětových trzích v dopravě a průmyslu a na spotřebitelských trzích.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6270 – Berkshire Hathaway/Lubrizol na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

